

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35449
Nombre	Griego III
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2023 - 2024

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1002 - Grado de Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1002 - Grado de Filología Clásica	3 - Lengua griega	Obligatoria
1013 - Grado en Filología Clásica	3 - Lengua griega	Obligatoria

Coordinación

Nombre	Departamento
REDONDO SANCHEZ, JORDI	145 - Filología Clásica

RESUMEN

La materia consiste en la lectura y traducción de textos originales de prosa ática de dificultad media para su interpretación a su propio contexto literario y cultural. Supone una asimilación progresiva de unos principios básicos de lengua griega y requiere la adquisición de vocabulario básico. El género literario propuesto es la prosa ática.

Esta asignatura es un desarrollo lógico de Griego I y II, y un paso previo a Griego IV, puesto que todas ellas se basan en la traducción de textos en prosa con vistas a la formación básica del conjunto de estudiantes.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Se considera muy conveniente haber superado la asignatura de Griego II, ya que Griego III se supone una continuación en el aprendizaje de la lengua griega, después de haber alcanzado un mínimo de conocimientos gramaticales en un primer año de grado.

COMPETENCIAS

1002 - Grado de Filología Clásica

- Conocer la lengua griega y su literatura.
- Adquirir la capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la filología.
- Demostrar un compromiso ético en el ámbito filológico, centrándose en aspectos tales como la igualdad de géneros, la igualdad de oportunidades, los valores de la cultura de la paz y los valores democráticos y los problemas medioambientales y de sostenibilidad así como el conocimiento y la apreciación de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito filológico.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Aplicar criterios de calidad en el trabajo filológico.
- Conocer la historia y cultura griegas.
- Conocer las técnicas de análisis de textos literarios y su aplicación.
- Adquirir la capacidad para traducir e interpretar textos griegos de diversa tipología.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Capacidad para traducir con una ayuda limitada del diccionario un texto breve en prosa ática.
- Dominio de un léxico equivalente a unos 1200 términos.
- Capacidad para hacer un comentario sintáctico y estilístico de prosa ática.
- Capacidad de preparación autónoma para un examen de texto visto sin diccionario.



DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Griego III

La materia comprende la traducción y comentario lingüístico de textos de oratoria ática. El autor elegido ha sido Andócidas y, más en concreto, su discurso primero, titulado "Sobre los misterios".

Las sesiones lectivas se dedicarán íntegramente a la lectura, traducción y comentario del texto. Al inicio del curso el alumnado recibirá una formación completa mediante un dossier que les hablará de la obra andocidia y más en particular de su lengua y su estilo.

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Asistencia a eventos y actividades externas	30,00	0
Elaboración de trabajos individuales	20,00	0
Preparación de actividades de evaluación	20,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

La asignatura consta en su integridad de clases prácticas, dado que sólo así se consigue la maestría de la lengua. Los estudiantes deben preparar en casa la traducción y el comentario de textos griegos propuestos con la ayuda de toda la bibliografía y de los medios auxiliares recomendados, y deben exponer diariamente en clase su trabajo. El comentario del docente debe ayudarles a avanzar en el conocimiento de la morfología y la sintaxis de la prosa ática clásica.

Dado que no siempre se da una participación constante de cada alumna/e, a lo largo del curso se dedicará parte de las sesiones lectivas a actividades de refuerzo pensadas para mejorar, individualmente y en grupo, los conocimientos en materia de morfología, sintaxis y léxico .

EVALUACIÓN

- a) Examen final, con traducción sin diccionario de un texto de Andócides: 50 %
- b) Tarea de traducción en clase: 50%

Criterios de evaluación

- 1) Demostrar un conocimiento suficiente de la gramática griega.
- 2) Demostrar un conocimiento del vocabulario básico para su traducción sin diccionario.
- 3) Emplear correctamente las técnicas filológicas para la traducción y comentario de textos.
- 4) Conocer los géneros de la oratoria
- 5) Conocer la importancia de la retórica en la cultura griega antigua y en su recepción en la sociedad



actual.

6) Conocer los elementos básicos del sistema judicial ateniense y su aplicación práctica.

REFERENCIAS

Básicas

- Bibliografía general

López Eire, A., «Estilo y vida en el orador Andócides», Faventia 3, 1981, 59-81.

Piedrafita, C., Estudio de la lengua del orador Andócides, Barcelona 1996.

Ramírez Vidal, G., Andócides. Discursos, México 1996.

Redondo, J., «Arcaïsmes, innovacions i tòpics sintàctics a la primera oratòria àtica», SPHV 7, 2004, 153-156.

Redondo, J., Andòcides. Discursos I. Sobre els misteris, Barcelona, Fundació Bernat Metge, 2006.

Redondo, J., Antífons. Andócides. Discursos y fragmentos, Madrid 1991.